

Étlap Menu Speisekarte



HOTEL
DIVINUS

SUPERIOR
LUXURY

Divinus Étterem / Divinus Restaurant / Divinus Restaurant:

Hétfőtől vasárnapig: 12:00-23:00 óra között

Monday-Sunday: 12 p.m. - 11 p.m.

Montag-Sonntag: zwischen 12:00-23:00 Uhr

SZOBASZERVIZ / ROOMSERVICE / ZIMMERSERVICE



Rendeléshez kérjük hívja a 951-es melléket.

Please call extension 951.

Bitte rufen Sie die Durchwahl 951 an.

Az áraink tartalmazzák az ÁFÁ-t és a 15% szervizdíjat.

Our prices include VAT and 15% service fee.

Unsere Preise beinhalten die gesetzliche MWST und 15% Servicegebühr.

Az Euro-ban megadott árak tájékoztató jellegűek, az aktuális Forint-Euro árfolyam függvényében változhatnak.

Prices in Euro are just for information, they can change due to the actual Forint-Euro exchange rate.

Die Preise in Euro dienen nur zur Information, sie können sich aufgrund des aktuellen Forint-Euro-Wechselkurses ändern.

Bármilyen ételallergia vagy összetevővel szembeni túlérzékenység esetén, kérjük, egyeztessen kollégánkkal. Lehetőségeinkhez mérten igyekszünk eleget tenni kéréseinek, azonban kérjük, vegye figyelembe, hogy nem minden esetben tudjuk ezeket megvalósítani. Ételeink az összetevőként jelzett allergének mellett nyomokban tartalmazhatnak további allergéneket.

In case of any kind of food allergy or hypersensitivity to any ingredient please advise our colleagues before ordering. We will do all we can to accommodate these requirements, though please note that certain alterations may not be possible. In addition to allergens labeled as ingredients, our foods may contain traces of additional allergens.

Im Falle einer Lebensmittelallergie oder Überempfindlichkeit gegen einen Zutat informieren Sie bitte unsere Kollegen vor der Bestellung. Wir werden alles tun, um diesen Anforderungen gerecht zu werden. Bitte beachten Sie jedoch, dass bestimmte Änderungen vielleicht nicht möglich sind. Zusätzlich zu den als Zutat gekennzeichneten Allergenen können unsere Lebensmittel Spuren anderer Allergene enthalten.

Kóstolja meg regionális specialitásainkat, keresse a piktogrammal jelölt ételeinket!

Try our regional specialties, look for our dishes marked with pictogram.

Probieren Sie unsere regionalen Spezialitäten, schauen Sie auf unsere mit Piktogramm gekennzeichneten Speisen!



ALLERGÉNEK:

- : TOJÁS
- : SZÓJABAB
- : ZELLER
- : KÉN-DIOXID

ALLERGENS:

- : EGG
- : SOYBEAN
- : CELERY
- : SULFUR DIOXIDE

ALLERGENE:

- : EI
- : SOJABOHNE
- : SELLERIE
- : SCHWefeldioxid

- : GLUTÉN
- : HAL
- : TEJ
- : MUSTÁR
- : CSILLAGFÜRT

- : GLUTEN
- : FISH
- : MILK
- : MUSTARD
- : LUPINE

- : GLUTEN
- : FISCH
- : MILCH
- : SENF
- : LUPINE

- : RÁKFÉLÉK
- : FÖLDIMOGYORÓ
- : DIÓFÉLÉK
- : SZEZÁMMAG
- : PUHATESTŐEK

- : CRUSTACEANS
- : PEANUTS
- : NUTS
- : SESAM SEED
- : MOLLUSCS

- : KREBSTIERE
- : ERDÑÜSSE
- : NÜSSE
- : SESAMSAMEN
- : WEICHTIERE

HIDEG-MELEG ELŐÉTELEK
COLD-HOT STARTERS
KALTE-WARME VORSPEISEN



24

SZARVASGOMBÁS LIBAMÁJ,
GRÁNÁTALMÁK, KAMILLA, SZEZÁM BRIÓS

6.500 FT
16,3 €



GOOSE LIVER WITH TRUFFLES,
POMEGRANATES, CHAMOMILE, SESAME BRIOCHE

GÄNSELEBER MIT TRUFFELN,
GRANATÄPFELN, KAMILLE, SESAMBRIOCHE

24

FRANCIA TATÁR, WASABI VAJ,
FERMENTÁLT ZÖLDSÉGEK

6.500 FT
16,3 €



FRENCH TARTARE, WASABI BUTTER,
FERMENTED VEGETABLES

FRANZÖSISCHE TATARE, WASABI BUTTER,
FERMENTIERTE GEMÜSE

AVOKÁDÓ SALÁTA, ZSÁLYA BENEDICT, SPÁRGA

3.300 FT
8,3 €



AVOCADO SALAD, SAGE BENEDICT, ASPARAGUS

AVOCADOSALAT, SALBEI BENEDICT, SPARGEL

BOTANIKUS SALÁTA, SÜLT GARNÉLA

5.900 FT
14,8 €



FRESH GARDENER'S SALAD, FRIED SHRIMP

KNACKIGER GARTENSALAT, GEBRATENE GARNELE



LEVESEK
SOUPS
SUPPEN



BORSÓKRÉMLEVES, CHILI, KACSAMELL

3.500 FT
8,8 €



PEA CREAM SOUP, CHILI, DUCK BREAST

ERBSENCREMESUPPE, CHILI, ENTENBRUST

GYÖNGYTYÚK ESSZENCIA,
ZÚZA DERELYE, ZSENGE BORSÓK

3.500 FT
8,8 €



GUINEA FOWL ESSENCE, GIZZARD DUMPLING,
FRESH PEAS

PERLHUHNESSENZ, MUSKELMAGENKNÖDEL,
FRISCHE ERBSEN

GRILLEZETT PARADICSOMLEVES,
SONKA CHIPS, CAPRESSE

3.500 FT
8,8 €



GRILLED TOMATO SOUP, HAM CHIPS,
CAPRESSE

GEGRILLTE TOMATENSUPPE,
SCHINKEN CHIPS, CAPRESSE

RAMEN LEVES (CSIRKEHÚSBÓL)

3.500 FT
8,8 €



RAMEN SOUP (CHICKEN)

RAMEN SUPPE (HÜHNCHEN)



HALÉTELEK FISH DISHES FISCHGERICHTE



LAZAC STEAK, FÜSTÖLT KELKÁPOSZTA,
ARANCINI, VADGOMBÁK

8.200 FT
20,5 €

SALMON STEAK, SMOKED SAVOY CABBAGE,
ARANCINI, WILD MUSHROOMS



LACHSSTEAK, GERÄUCHERTER GRÜNKOHL,
ARANCINI, WALDPILZE

FOGAS, KIRÁLYRÁK,
CSICSÓKA, ZSENGE BORSÓK

8.400 FT
21,0 €

PERCH, KING CRAB,
JERUSALEM ARTICHOKE, FRESH PEAS



BARSCH, KÖNIGSKRABBE,
TOPINAMBUR, FRISCHE ERBSEN



SZÁRNYAS ÉTELEK POULTRY DISHES GEFLÜGELGERICHTE



SALTIMBOCCA CON POLLO,
ASPARAGUS RISOTTO

5.200 FT
13,0 €



 SZARVASGOMBÁS JÉRCEMELL, PISZTÁCIA,
KARFIOL, ÉDESBURGONYA FONDANT

5.500 FT
13,8 €

PULLET BREAST WITH TRUFFLES, PISTACHIO,
CAULIFLOWER, SWEET POTATO FONDANT



HÜHNCHENBRUST MIT TRUFFELN, PISTAZIEN,
BLUMENKOHL, SÜßKARTOFFELFONDANT

KACSAMELL RÁCZ
(LECSÓKRÉM, TEJFÖL, BURGONYÁK)

6.900 FT
17,3 €

DUCK BREAST RÁCZ
(RATATOUILLE CREAM, SOUR CREAM, POTATOES)



ENTENBRUST RÁCZ
(RATATOUILLE CREME, SAUERRAHM, KARTOFFELN)



SERTÉSHÚS ÉTELEK PORK DISHES SCHWEINEFLEISCHGERICHTE



SERTÉS POFA BUDAPEST

7.200 FT

PORK CHEEK BUDAPEST

18,0 €

SCHWEINEBACKE BUDAPEST



ZÖLDFÜSZERES SERTÉSSZŰZ,
GYÖKÉRZÖLDSÉGEK, LEVENDULÁS JUS

5.500 FT
13,8 €

PORK TENDERLOIN WITH GREEN SPICES,
ROOT VEGETABLES, LAVENDER JUS



SCHWEINEFILET MIT GRÜNEN GEWÜRZEN,
WURZELGEMÜSE, LAVENDELJUS

GRILLEZETT TOMAHAWK STEAK,
PIRÍTOTT BAJOR BURGONYANUDLI,
KAKUKKFÜVES HAGYMA CHUTNEY

6.500 FT
16,3 €



GRILLED TOMAHAWK STEAK, ROASTED BAVARIAN POTATO
DUMPLING, THYME-ONION CHUTNEY

GEGRILLTES TOMAHAWK STEAK, GERÖSTETE BAYERISCHE
SCHUPFNUDEL, THYMIAN-ZWIEBELN CHUTNEY



MARHAHÚS ÉTELEK BEEF DISHES RINDFLEISCHGERICHTE



LASSAN SÜLT BORJÚMÁJ,
CÉKLÁS BURGONYA, LILAHAGYMA CHUTNEY

6.500 FT
16,3 €



SLOW-ROASTED CALF'S LIVER,
BEETROOT POTATO, RED ONION CHUTNEY

LANGSAM GERÖSTETE KALBSLEBER,
ROTE BETE KARTOFFEL, ROTE ZWIEBEL CHUTNEY

ÉRLELT MARHA RIB-EYE (0,25 KG)

8.500 FT
21,3 €



AGED BEEF RIB-EYE (0,25 KG)

GEREIFTES RINDER RIB-EYE (0,25 KG)

ÉRLELT MARHA CHUCK FLAP (0,25 KG)

13.500 FT
33,8 €



AGED BEEF CHUCK FLAP (0,25 KG)

GEREIFTES RINDER CHUCK FLAP (0,25 KG)



MÁRTÁSOK SAUCES SAUCEN



VAJAS JUS
BUTTER JUS
BUTTERJUS

1.400 FT
3,5 €



DIJONI ZÖLDBORS MÁRTÁS
DIJON GREEN PEPPER SAUCE

1.400 FT
3,5 €



DIJON-SOÛE MIT GRÜNEM PFEFFER

SZARVASGOMBÁS ALI-OLI
TRUFFLE ALI-OLI
TRUFFEL ALI-OLI

1.400 FT
3,5 €



LILAHAGYMA CHUTNEY
RED ONION CHUTNEY
ROTE ZWIEBELN CHUTNEY

1.200 FT
3,0 €



KÖRETEK SIDE DISHES BEILAGEN



ROZMARINGOS ÉDES BURGONYA
ROSEMARY SWEET POTATO
ROSMARIN-SÜßKARTOFFEL

1.800 FT
4,5 €

STEAK BURGONYA
STEAK FRIES
STEAK POMMES

1.400 FT
3,5 €

SÜLT ZÖLDSÉGEK
FRIED VEGETABLES
GEBRATENE GEMÜSE

1.600 FT
4,0 €



VARGÁNYA RIZOTTÓ
PORCINI RISOTTO
STEINPILZ RISOTTO

2.200 FT
5,5 €



BOTANIKUS SALÁTA
FRESH GARDENER'S SALAD
KNACKIGER GARTENSALAT

2.800 FT
7,0 €



RÉGIÓS ÉTELEINK
SELECTION OF THE REGION
AUSWAHL DER REGION



MARHA GULYÁS, HÁZI CSIPETKE

4.500 FT
11,3 €

BEEF GOULASH, HOMEMADE PINCHED NOODLE



RINDERGULASCH, HAUSGEMACHTE NUDEL



**DEBRECENI TÖLTÖTT KÁPOSZTA
ÉS PAPRIKA, PARÁZSBURGONYA**

5.500 FT
13,8 €

**DEBRECEN STUFFED CABBAGE
AND PEPPER, ROASTED POTATO**



**DEBRECENER GEFÜLLTER KOHL
UND PAPRIKA, BRATKARTOFFEL**



**MARHAPOFA PÖRKÖLT, VARGÁNYA,
„SÜLT CINKE”**

7.500 FT
18,8 €

**BEEF CHEEK STEW, PORCINI,
ROASTED POTATO DUMPLING**



**RINDERBACKE Eintopf, Steinpilz,
SchupfNudel**



TÉSZTAÉTEL
PASTA DISH
NUDELGERICHT

PAPPARDELLE CON POMODORO, PROSCIUTTO

4.500 FT
11,3 €



VEGETÁRIÁNUS ÉTELEK
VEGETARIAN DISHES
VEGETARISCHE GERICHTE

**THAI TOFU, SÜLT UDON,
SAVANYÍTOTT ZÖLDSÉGEK**

4.500 FT
11,3 €



**THAI TOFU, FRIED UDON,
PICKLED VEGETABLES**

**THAI TOFU, GEBRATENES UDON,
EINGELEGTES GEMÜSE**

**CAMEMBERT, ÁFONYA CHUTNEY,
SZEZÁMOS BURGONYA**

4.500 FT
11,3 €



**CAMEMBERT, BLUEBERRY CHUTNEY,
SESAME POTATO**

**CAMEMBERT, BLAUBEER-CHUTNEY,
SESAMKARTOFFEL**

A cívisváros egykori pusztája, a hortobágyi tájegység gasztronómiai téren is sok-sok nevezetességet rejt. Az egyik ilyen a marhahúsból készült gulyás, amely hagyományos pusztai étel, és a szürkemarhákat őrző pásztorokról kapta a nevét. Külföldön is az egyik legnépszerűbb magyar ételként tartják számon, noha ott kissé másképp készítik el.

The former wilderness of the city of Debrecen, the Hortobágy region, also hides many notable attractions - including the field of gastronomy. One of these is the goulash made from beef, which is a traditional dish in plains and got its name from the shepherds guarding the grey cattle. It is also considered one of the most popular Hungarian dish abroad, although it is prepared differently there.



TRADICIONÁLIS, KEMENCÉBEN SÜLT, RÓMAI PIZZÁK

TRADITIONAL, OVEN BAKED, ROMAN PIZZAS

TRADITIONELLE, OFENGEBACKENE, RÖMISCHE PIZZEN



FOCACCIA

(olasz lepénykenyér, fokhagyma, friss rozsmaring és olívaolaj)
(Italian flat bread, garlic, fresh rosemary, olive oil)
(italienisches Fladenbrot, Knoblauch, frischer Rosmarin, Olivenöl)

1.500 FT

3,9 €



FOCACCIA DIVINUS

(olasz lepénykenyér, sült polip, avokádó, fokhagyma, friss rozsmaring és olívaolaj)
(Italian flat bread, fried octopus, avocado, garlic, fresh rosemary, olive oil)
(italienisches Fladenbrot, gebratener Oktopus, Avocado, Knoblauch, frischer Rosmarin, Olivenöl)

6.900 FT

18,2 €



PIZZA MARGHERITA

(paradicsomos alap, bivaly mozzarella, pácolt mozzarella, bazsalikom)
(tomato base, buffalo mozzarella, marinated mozzarella, basil)
(Tomatenbasis, Büffelmozzarella, marinierter Mozzarella, Basilikum)

3.500 FT

9,2 €



PIZZA PROSCIUTTO

(paradicsomos alap, mozzarella, parmezán, olasz főtt sonka, rukkola)
(tomato base, mozzarella, parmesan, Italian cooked ham, arugula)
(Tomatenbasis, Mozzarella, Parmesan, italienischer Kochschinken, Rucola)

4.500 FT

11,8 €



PIZZA TUNA AND RED ONION

(paradicsomos alap, mozzarella, pácolt tonhal, lilahagyma, olajbogyó)
(tomato base, mozzarella, marinated tuna, red onion, olives)
(Tomatenbasis, Mozzarella, marinierter Thunfisch, rote Zwiebeln, Oliven)

3.600 FT

9,5 €



PIZZA QUATTRO FORMAGGI

(mozzarella, parmezán, gouda, gorgonzola, bazsalikom)
(mozzarella, parmesan, gouda, gorgonzola, basil)
(Mozzarella, Parmesan, Gouda, Gorgonzola, Basilikum)

4.500 FT

11,8 €



PIZZA AI FUNGHI

(paradicsomos alap, champignon gomba, vargánya gomba, olasz főtt sonka, pácolt mozzarella, friss petrezselyem)
(tomato base, champignons, boletus, Italian cooked ham, marinated mozzarella, fresh parsley)
(Tomatenbasis, Champignons, Steinpilze, italienischer Kochschinken, marinierter Mozzarella, frische Petersilie)

4.500 FT

11,8 €



PIZZA PANCETTA

(paradicsomos alap, toszkán szalonna, petrezselyemzöld, parmezán, olívaolaj)
(tomato base, Tuscan bacon, fresh parsley, parmesan, olive oil)
(Tomatenbasis, toskanischer Speck, frische Petersilie, Parmesan, Olivenöl)

4.000 FT

10,5 €



PIZZA BURRATA

(pácolt mozzarella, serrano sonka, burrata, cseresznyeparadicsom, rukkola)
(marinated mozzarella, serrano ham, burrata, cherry tomatoes, arugula)
(marinierter Mozzarella, Serrano-Schinken, Burrata, Kirschtomaten, Rucola)

5.200 FT

13,7 €



PIZZA NAPOLI

(paradicsomos alap, pácolt mozzarella, választható nappolyi vagy picante szalámi)
(tomato base, marinated mozzarella, choice of Neapolitan or picante salami)
(Tomatenbasis, marinierter Mozzarella, wahlweise neapolitanische oder picante Salami)

4.100 FT

10,8 €



VÁLASZTHATÓ FELTÉTEK

OPTIONAL TOPPINGS

OPTIONALE TOPPINGS

SZARVASGOMBA OLAJ	900 FT	SERRANO SONKA	2.200 FT
TRUFFLE OIL	2,4 €	SERRANO HAM	5,8 €
TRUFFLE ÖL		SERRANO SCHINKEN	
GARNÉLARÁK (6 DB)	3.200 FT	PIZZA MOZZARELLA	1.800 FT
SHRIMPS (6 PCS)	8,4 €	PIZZA MOZZARELLA	4,7 €
GARNELE (6 STK)		PIZZA MOZZARELLA	

GYEREK MENÜ KID'S MENU KINDERMENÜ

NEKEM MINDEGY

(marhahúsleves, csigatészta)

1.900 FT

4,8 €



I DON'T MIND

(beef soup, pasta)

ES IST MIR EGAL

(Rindfleischsuppe, Nudel)

SPONGYABOB KOCKANADRÁG

(rántott sajtfalatkák, hasábburgonya, majonéz)

3.100 FT

7,8 €



SPONGEBOB SQUAREPANTS

(fried cheese bites, French fries, mayonnaise)

SPONGEBOB SCHWAMMKOPF

(gebratene Käsehäppchen, Pommes Frites, Mayonnaise)

NEM VAGYOK ÉHES

(hasábburgonya, ketchup)

1.800 FT

4,5 €



I'M NOT HUNGRY

(French fries, ketchup)

ICH HABE KEINEN HUNGER

(Pommes Frites, Ketchup)

OLAF KEDVENCE

(sajtos tejfölös pappardelle)

2.500 FT

6,3 €



OLAF'S FAVOURITE

(pappardelle with cheese and sour cream)

OLAF'S LIEBLING

(Pappardelle mit Käse und Sauerrahm)

VILLÁM MCQUEEN

(rántott csirkemell csíkok, illatos jázminrizs, ketchup)

2.900 FT

7,3 €



LIGHTNING MCQUEEN

(fried chicken breast strips, fragrant jasmine rice, ketchup)

LIGHTNING MCQUEEN

(gebratene Hähnchenbruststreifen, duftende Jasminreis, Ketchup)

JULIEN KIRÁLY

(madagaszkári vanília fagyalattal töltött palaacsinta, erdei gyümölcs öntet)

1.900 FT

4,8 €



KING JULIEN

(with Madagascan vanilla ice cream filled pancake, forest fruit topping)

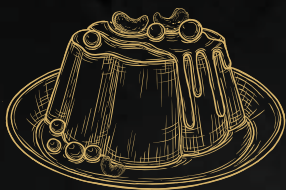
KING JULIEN

(mit Madagaskar-Vanilleeis
Pfannkuchen, Waldfruchtbelag)

gefülltes



DESSZERTEK DESSERTS NACHSPEISEN



ÉTCSOKOLÁDÉ, VARGÁNYA, KESUDIÓ

2.400 FT
6,0 €



DARK CHOCOLATE, PORCINI, CASHEW NUTS

DUNKLE SCHOKOLADE, STEINPILZ, CASHEWNUSS



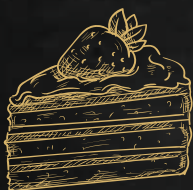
DIVINUS "SOMLOI" BLACK & WHITE

2.800 FT
7,0 €



DIVINUS "SOMLOI" BLACK & WHITE

DIVINUS "SOMLOI" SCHWARZ & WEIß



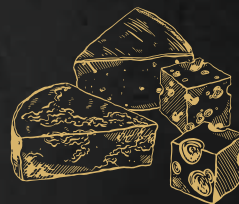
DOBOS TORTA 2024, KAMILLÁS FÖLDIEPER

2.800 FT
7,0 €



DOBOS CAKE 2024, STRAWBERRY WITH CHAMOMILE

DOBOS TORTE 2024, ERDBEERE MIT KAMILLE



ÉRLELT SAJTOK A SPÁJZBÓL, AKÁCMÉZ, SZŐLŐ

6.500 FT
16,3 €



AGED CHEESE PLATE, ACACIA HONEY, GRAPE

GEREIFTE KÄSEPLATTE, AKAZIENHONIG, TRAUBE